Children Face "Examination Hell" On Way To Top Jobs In Japan

TOKYO — For two days ultra-cautious professors at a top Tokyo women's university agonised over the dubious sex of an entrance examinee. Although glamorously decked out in fashionable red pantaloons and a gorgeous wig, the candidate had ugly mannish hands and, under the heavy pancake make-up, the suspicion of beard stubble.

When the authorities finally plucked up enough courage for a confrontation, under the wig was a middle-aged high school English teacher taking the exams on behalf of his 17-year-old daughter.

Behind this bizarre tale is a very real and depressing fact of life for Japanese schoolchildren — the battle to get into the "right" school. It is a cut-throat business that can start from kindergarten at the age of three until the weary student claws his way into a top university and hasn't a clue why he's there.

Usually it is called "examination hell" and it has produced a forbidding breed known as kyoiku mama (education mother), a fanatic who will go any lengths to ensure her children get on to the narrow road to success. The father in drag was simply a rare male version of the phenomenon.

In Japan success is measured in terms of where one graduates, not what one has learned there (which tends to have no practical application). The problem lies in the fact that "first class" colleges and universities can be counted on one hand. They are the national (government-supported) establishments, whereas almost 80 per cent of the tertiary education is provided by private colleges which are regarded as inferior, whether in fact they are or not.

Of the 77 national institutions, the best, Tokyo University, gets 10 per cent of the government aid and in turn provides virtually the entire government and business leadership.

The competition to enter this handful of elite schools is obviously fierce, and unless a child is a natural-born genius, regular classroom lessons will be insufficient to cope with the severe entrance examinations.

The child with ambition must go to evening, Saturday and Sunday classes at prep schools (private schools) for further general schooling, and then to private tutors or special schools known as Juku to polish up individual subjects.

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 3 TUESDAY, JANUARY 13, 1976 Toronto, Ont.

Japanese American Artist Issues Controversial WW II Views

SAN FRANCISCO. — The Japan-born woman who was America's answer to Tokyo Rose during World War II says Japanese Americans "should complain, but not so much" about the treatment they received from the U.S. government.

Mitsu Yashima, who was a young artist living in New York City when the war broke out, recalled her "dismay" when the Japanese bombed Pearl Harbor 34 years ago this Sunday.

"I felt some conflict about the war at first, but I was glad I could stay in the United States with my husband," Mrs. Yashima, now in her 60s, said in an interview.

She said the FBI offered to repatriate her and her husband, but they declined, even though their son had remained behind with his grandmother in Japan and they were not to see him for 10 years.

"I knew I was doing the right thing," she said. "I felt that Japan had to be defeated because they didn't treat the Japanese people right or the Chinese or the Korean people.

"That kind of power had to be destroyed."

Hired by the U.S. Office of Strategic Services, forerunner of the CIA, Mrs. Yashima was sent here in 1944 to record broadcasts that then were shipped to Saipan and beamed to the Japanese mainland.

"My job was to talk to the women in Japan and urge them to run away from the war effort," she said. "Yes, I knew about Tokyo Rose and what she was saying to the American soldiers. I hated her because I thought how could anybody help the Japanese Army?

"I talked about how terrible the food situation was," she said. "The Japanese women were prohibited from wearing makeup or pretty clothes and I talked about how there wasn't even time to comb one's hair.

"I urged them to run away from the cities because of the danger of bombing. I told them not to save money, because money would be like a wastepaper thing."

Mrs. Yashima, who now teaches art in the Japanese American community here, said she feels criticism of the United States for putting Japanese Americans in camps during the war are exaggerated.

"If they knew, then they could compare it with what the Japanese army did to the Chinese people and all those conquered places," she said.

"The Japanese Americans do not have so much to complain about. Well, we should complain, I know, but not so much."

She said she feels, the United States also was justified in using the atom bomb to hasten the Japanese defeat, "but it should never be used again. Never!"

Ex-Beatle Paul McCartney Can't Sing In Japan

BRISBANE, Australia. — A ban by the Japanese Government on former Beatle Paul McCartney and his pop group Wings has thrown the group's plans into disarray, a Wings spokesman said here recently.

"The whole thing is disappointing not only from a performance point of view but also from a personal one. Paul and his family wanted to see the country," the spokesman told newsmen.

The ban on McCartney entering Japan followed a conviction in Britain in 1973 on a charge of possessing canabis.

Japan's Immigration Control Law prohibits entry to anyone who has been convicted on a drug charge.

Japanese Public Clamors For More News Of "Wonder Cancer Vaccine", Maruyama Vaccine

By TAKAO TOKUOKA

TOKYO. — Dr. Chisato Maruyama has already answered more than 7000 letters from all over the world but his mailbox is still bulging with an average of 20 incoming letters a day. The reason — a wonder cure for cancer.

The letters request that the Maruyama Vaccine be dispatched immediately.

After 19 years of laborious research and tests the Maruyama Vaccine has come into the limelight in Japan.

Dr. Mauyama, professor emeritus of Nippon Medical School, and his research team were given the best hours during the recent 13th Congress of Japan Society for Cancer Therapy held in Tokyo to report the "dramatic effects" of the wonder vaccine in curing cancer — in many cases the patients had previously been designated as "hopeless."

The excellent effect of the vaccine had already been revealed by Dr. Maruyama to the 11th International Cancer Congress held in Florence in October last year. The contents of the report were also printed in detail by the Guardian of Manchester and other foreign journals.

Out of 2474 patients who received injections of the Maruyama Vaccine between 1958 and 1973, "very effective" results were seen in 386 cases and "effective" results in 758, according to the report made recently.

Most of the patients had undergone either surgery, radiation therapy or chemotherapy with hardly any effect. They were described as having "terminal stage" cancer.

The Maruyama Vaccine is also outstanding for not causing unfavorable side-effects.

The white-haired Dr. Maruyama, former president of Nippon Medical School, was initially inspired in 1946 by the curious fact that few patients in tuberculosis sanatoria and leprosaria suffered from cancer.

He set out to extract vaccine from a certain human type tubercle bacilli (TB and leper bacilli are common in many of the essential characteristics) and started administering it via injection to patients in cancer wards. The vaccine was subsequently refined by 1960 to such an extent that the undesirable side-effect were all but eradicated.

Dr. Keisho Fujita, a member of the Maruyama research staff and lecturer (gynecology) of Nippon Medical School, explains the unique vaccine functions to fortify the patients' fundamental resistance to tumors, thereby enabling them to resist and overcome the malignant proliferation of cancer cells.

An abundance of "miraculously cured cases" has been reported by Dr. Maruyama and his staff, including cases in which cancer had metatasized (spread) from original sites of disease — usually a fatal symptom.

Many who underwent Maruya-

(Cont. on P. 2)

Banzai Holdout Finally Gets Caught

TOKYO. — Japan World War II straggler Hiroo Onoda, who emigrated to Brazil last spring, announced his engagement recently to Machie Onuki, a 38-year old instructor of the Japanese tea ceremony and flower arrangement.

Onoda, 53, told newsmen that his first "coincidental meeting" with Miss Onuki, of Tokyo, was last summer at a restaurant where he dropped by for a business luncheon concerning the publication of his memories "My Thirty Years in the Lubang Island."

Jpnz. Studies Centre Established

LOS ANGELES. — Two years of planning preceded the announcement late in November of the establishment of the Center for Japanese Studies at California State University, Los Angeles. The projected depository of historical, political, economic and technical data on Japan will be the second such facility of its kind in California, the other being at the University of California at Berkeley.

The Center will make its resources available to students, teachers, the business community and the general public. Among planned activities will be conferences, the collection of scholarly materials, research and publication, and the exchange of data with other centers.

Its resources are expected to be used by those who wish to broaden their knowledge and understanding of philosophical and historical aspects of Japan, as well as the language and literature of the country.

California State at Los Angeles is one of three state universities which offer a B.A. degree in Japanese.

Faculty members who served on the Center's organizing committee were Dr. Kamitsu Kato, professor of Japanese; Dr. Midori Nishi, geography; Linda M. Takeshita, art; Dr. H. Jay Harris, Japanese; and Dr. Mitsuru Kuboto, counseling.

Asian American Experience Book

LOS ANGELES. — The UCLA Asian American Studies Center has just published "Contacts and Conflicts: the Asian American Experience" (46pp, $2.25), designed for secondary school level and introductory Asian American courses.

Carolyn Yee (825-2968) said the book is a "counter-statement to the myriad school texts which either neglect or distort the history of Asians in America". A teacher's manual will follow.

Write or call the Center for other publications.

Outstanding Nisei Athlete Kono To Coach U.S. Olympic Team

HONOLULU. — A former Olympic weightlifting champion from Hawaii has been named to coach the U.S. team for the 1976 Summer Olympic Games in Montreal.

The U.S. Olympic Weightlifting Committee named Tommy Kono to the position during a meeting in New Orleans.

The Hawaii Times here reported that Kono, onetime resident of Sacramento, Calif., is now a physical fitness program specialist with the city Parks and Recreation Dept.

Kono won his first Olympic title in the 1948 games in Helsinki, competing in the 148-pound class.

He won again in the 1956 games at Melbourne, this time as a 181-pound contender.

Kono has won 12 world championships in five divisions, 11 national AAU titles in three classes and set 26 international records in four classifications during his career.

Kono is also a member of the National Olympic Weightlifting Hall of Fame and coached the Mexican team in the 1968 Olympics and the West German team for the 1972 Olympics.

"Hell" . . .

(Cont. from Page One)

There is a hefty stack of homework to be tackled until after midnight, with the family terrified to switch on the television or make any noise that could break concentration. Small wonder that the incidence of bad eyesight is abnormally high among Japanese youths as they burn the midnight oil.

The present system now poses a dilemma for Yoko Harada, a former parent-teacher association chairman and mother of boys aged 14 and 10. She has always opposed prep schools and private tutors, leaving her sons some freedom to develop their own personalities and enjoy childhood pastimes. But now her eldest boy, Makoto, is entering his last year at junior high school, which ends compulsory schooling in Japan. Ninety per cent of children go on to senior high school and around 36 per cent to university or college.

"Now I don't know what to do," says Mrs. Harada. "The examinations are pretty hard for any child, so should I let my boy go to a prep school or Juku? Already 80 per cent of his class does so, and almost all will be doing so as examination time nears. Will he be at a disadvantage?

"I have always been against the elitism of Japanese society, but now I realize that my son's life will be settled by the events of the next year or so, and I must go along with elitism if I want him to succeed. For the first time I see the great gap between ideal and reality.

"At elementary schools, teachers emphasise the importance of human education, developing personalities and individual skills and ability. But if the children follow that way of education they will never go beyond the lower ranks."

The main obstacles to reform, says Mrs. Harada, are the mothers, who "are egotistical and always criticizing each other, with only their own children's interests in mind. And, anyway, it's still sort of tabaoo to criticize the education system. You are regarded as a Red."

Saburo Hashimoto, a senior official of the left-wing Japan teachers' union, adds: "What you are talking about here is a radical reform of Japanese society, because right now a diploma from the right school is still the key to acceptance. Apart from prestige, it's a matter of money. Private university tuition fees are 10 times higher than national."

Mitsuo Fujinami, education expert of the ruling Liberal Democratic party, says the government's aim is not to destroy the unique universities — which are still needed — but to improve the other establishments by more financial aid and better training of teachers.

He also believes it is necessary to adopt a uniform entrance exam for all national universities and have a system that gives all, rich or poor, an equal opportunity to develop their native intelligence.

Education Minister Michio Nagai is urging business leaders to co-operate in his plan to create a society that does not attach so much importance to academic background. He wants to see a merit system, not the "right" school diploma, govern company entrance and promotion opportunities.

Vaccine. . .

(Cont. from Page One)

ma's treatment have passed the test of "five-year survival," an essential milestone for any treatment of cancer.

The vaccine, however, has little effect in animal experiments. As for this, Dr. Maruyama explains that the cancer cells transplanted in animal differ from those that grow in human bodies.

Unsuccessful records in animal tests are also causing Dr. Maruyama to refrain from applying for Ministry of Health and Welfare permission to put his vaccine on the market.

A rapidly increasing number of requests, nevertheless, for the Maruyama Vaccine are arriving both from within and without Japan, according to Dr. Fujita.

One night last April, a patient in London phoned Dr. Maruyama's home and the Komagone Police Station and telexed an urgent message to the head office of Japan Air Lines. Some of the Maruyama Vaccine was thus whisked away from the Nippon Medical School Hospital to Haneda Airport by a police squad car and sent to Europe by the first available JAL plane.

A typical case is one involving Miss Joan Papagiorgiou, a known Greek songstress. Suffering from a serious case of ovarian cancer, she has undergone surgery twice in an Athenian hospital with no satisfactory results. The article in the Guardian, Oct. 21, 1974, prompted her to fly to Japan in her desperate search for a cure.

She arrived in the middle of November last year and her condition began to improve remarkably after a month of treatment with the Maruyama Vaccine. She flew back to Athens and has been in perfect health since. Miss Papagiorgiou's doctor recently wrote to Maruyama that the fist-sized malignant tumor was now totally undetectable in and around his patient's ovary.

"The vaccine therapy is by no means a mere supplementary cure for cancer," Dr. Maruyama asserts. "It is totally independent from the rest of the much practiced but bearing little effect methods to save cancer patients."

Those who wish to obtain the Maruyama Vaccine are requested to contact the Research Institute of Vaccine Therapy for Tumors and Infectious Diseases, Nippon Medical School Hospital, 1 - 1 Sendagi, Bunkyo-ku, Tokyo. It is a 10 minute walk from Sendagi Station, Chiyoda Subway Line and the hours are between 9 and 11 a.m., Monday, Tuesday, Thursday and Saturday.

The Institute suggests that a patient's Japanese speaking attendant visit the Hospital in person. Patients are not to come. The vaccine therapy is available on condition that the patient can produce his or her doctor's written permission to receive Dr. Maruyama's treatment and an x-ray photo of the affected part of the body.

The following are clinical results in advanced cancer (1963-April 1973) in order of type of cancer, number of cases, fairly good results, good results and inneffective.

Stomach cancer, 1172-159-361-652; lung cancer, 259-35-86-138; intestines cancer, 293-43-100-150; breast cancer, 142-26-50-66; uterine cancer, 130-27-37-66; bilary tract cancer, 20-3-6-11.

Esophagus cancer, 83-18-22-43; ovarian cancer, 51-8-17-26; sarcoma, 39-4-15-20; pancreas cancer, 50-13-17-20; upper jaw cancer, 25-2-11-12; pharynx cancer, 45-9-11-25.

Liver cancer, 39-7-11-25; bladder cancer, 29-9-10-10; brain tumor, 12-3-3-6; skin cancer, 12-3-5-4; seminoma, 11-0-6 5; tongue cancer, 14-4-2-8; mediastinum tumor, 8-2-3-3.

Malignant melanoma, 3-2-0-1; multiple melanoma, 3-2-1-0; prostrate cancer, 7-1-2-4; malignant thymoms, 11-3-3-5; parotid gland cancer, 7-1-3-3; mixed tumor, 1-0-0-1; and others, 3-1-1-1.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5065

Miss Teenage America Studies Japan Culture

TULSA, Okla. — Cathy Durden, brown-haired, blue-eyed girl from Honolulu, was named Miss Teenage America recently.

Selection of the 16-year old beauty climaxed a week of activities of the pageant. She will receive a $10,000 scholarship and reign for a year as Miss Teenage America.

The winner is a high school senior with an "A" grade average. Her talent act was a demonstration of the art of Japanese flower arrangement.

She wants to enroll at either Stanford or Pomona Univ. and major in a study of the Japanese people and their culture. She speaks Japanese and plans to be an interpreter.

Japan Art Objects Worth $250,000 Stolen

MANCHESTER, England. — More than 500 Japanese art objects, worth about $250,000, have been stolen from the Manchester Museum.

Police fear that the tiny carvings and figures, ornaments worn by medieval samurai, may already be on their way out of Britain to collectors in Japan or North America.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A HISTORY OF THE JAPANESE CANADIANS
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
By KEN ADACHI
At the Special Price of $10.00 plus $1.60 shipping charge.
($14.95 after publication date, March, 1976).

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

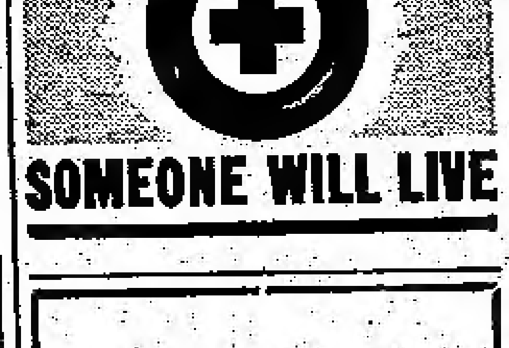
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

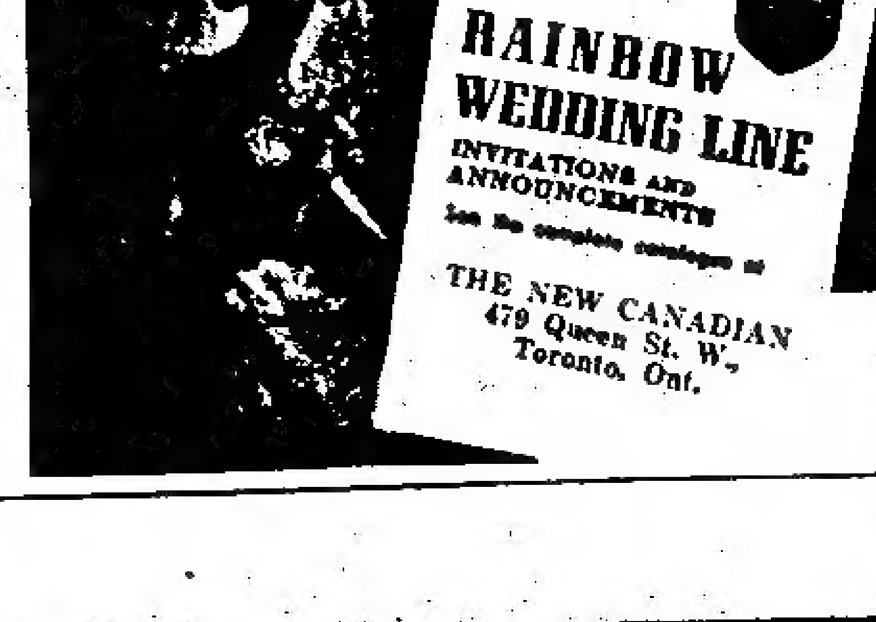
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

BECAUSE YOU GIVE



SOMEONE WILL LIVE

PHONE
621-6067



TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-8120, Mr. H. Yoshida 461-1988.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
JANUARY 18, 1976 HO ON KO
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
Rev. Takamasa Moriki
2:00 P.M. Japanese Service
Rev. Newton Ishiura
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Catching Up With Canadian Japanese Hockey Action

TORONTO. — Altype Heat Treat came up with their strongest game of the season last week as they defeated Turf Cleaners 4 - 2. In other CJHL action, Japan Camera easily skated by Urabe Insurance by the same 4 - 2 score.

With their second win in a row, Altype is now only one point behind Yamada Studio and Turf Cleaners and that last play-off spot. Altype dominated play throughout the game. Only when the line of Randy Maeda, Brian Kitamura and Tom Fujiwara did Turf put together any effective offensive thrusts.

Brian Kitamura stole the puck from behind the net and jammed it into the short side to give the Turfmen a 1 - 0 lead. Glen Sora from Richard Nabeta tied it for Altype by the end of the first period.

In the second, Richard Nabeta deflected a shot from defenseman Roy Kobayashi but only fifteen seconds later Brian Kitamura notched the score at two all.

By the end of the second and the beginning of the third period, Altype was putting good pressure and they were finally rewarded with a goal by Gary Nasu from Goalie Mike Fujiwara. With about four minutes left, Doug Fujiwara from Richard Nabeta and Roger Inamoto iced the game away for Altype. Final score: Altype 4 and Turf 2.

Japan Camera, the hottest team in the CJHL, came up with their sixth straight win. The game was expected to be a battle of the titans as Urabe Insurance was only one point behind Japan. Without their top guns of Al Tanaka and Gary Kawaguchi, Urabe gave the Cameramen little trouble.

The first period ended in a scoreless tie although the Cameramen had a big edge in play.

Only forty-five seconds in to the second, Japan's Craig Ozaki from Ray Suginomori made it 1 - 0. Danny Higashi who combined with Norm Ichiyen and Roger Ebata tied it up for Urabe. The goal by Higashi seemed to spark the Cameramen more than it did the Insurancemen. Paul Uchikata from Craig Okazaki plus Jim Ebata assisted by Richard Taguchi and Frank Oda gave Japan a 3 - 1 lead at the end of the second.

Ray Suginomori who won the face-off allowed Danny Tsujiuchi to fire a long shot which rang off the Urabe post into the net to give Japan a 4 - 1 lead. Norm Ichiyen scored the final goal to make it 4 - 2.

T. HORI

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-4877

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

In Toronto's West End
SHITO
Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

$1000 WEEKLY DRAW
Dec. 17: Bernice Buchan, Willowdale, Ont. NO. 727
Dec. 22: George Nakata, West Hill, Ont. NO. 77
Dec. 29: Terr'e Nishino, Etobicoke, Ont. NO. 869
Jan. 7: Larry Matsuba, Toronto, Ont. NO. 277
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 465-3426
Home 469-0293
Japanese Food Deliver Evenings and Saturdays

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1206 Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for ..... year/months

$9.00 for 6 Months - $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________________

ADDRESS ____________________

CITY .... PROV. ____________________

POSTAL CODE ____________________

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 598-6490

如月クラブ文化部募集短歌

中野嶺情選

天

亡き夫の日記に潜む押花が余情まといて吾に落ち来ぬ　野瀬楚野

(評)亡夫に對する追慕の情耐え難き或日、ありし日の夫の日記を開いた作者の目に、押花が余情まといて膝の上に落ちた。これを見た作者は更に尽きぬ思出にほろりとした事であろう。

廣大なるオンタリオプレースの人の波各国の顔ここに集る　馬場靜湖

(評)夏のオンタリオプレースは毎日幾万の観客が押し寄せ人の波をつくり、さながら各国人種の顔見せの様だ。下句の"各国の顔ここに集る"にオンタリオプレースの盛況なる光景が見事に表現されて余すところが無い。

咲きのぼるグラジオラスの朝曇りちりちり迫る出歌の締切　壽美醉道

(評)庭のグラジオラスが昨今の炎暑に耐えて次々と咲きのぼる、朝曇りの炎暑は晝に向ってちりちりと九十度を超えたであろう。この暑さに喘ぐ作者は更に出歌の締切りも今日、明日に迫り今日の暑さの如く、ちりちりと我が身に迫るのである。上旬の"咲きのぼるグラジオラスの朝曇り"は八月の炎暑を適確に表現した。

秀逸

樋を塗る梯子移す身立葵の咲き登りたる疲れにふれる　伊藤湖舟

吾が話聞かぬふりして立ちあがり児はテレビのボリウム下げぬ　小財新句浪

花が咲き花がうつろい時ながるあわただしき中吾は老い行く　上出悠々

平原の果なき麦野の青波に農家の抱く夢は大きく　北川野の花

夾竹桃頭を重く咲き續く頬すり寄せて匂ひかぐ日々　立石嘉江

美しき心たもたむ白髪ふえしわが顔鏡に寫しつぶやく　西村登美

大西洋波打ちよする岸に立ち大きく沈む夕陽を見にり　松下萬松

わすれ得ぬ記憶の一つ胸にひめ佇てば夏野のながき夕映　林半月

夏期休暇終へし酷暑のオフィスに山積事務へあくび押さえつ　岩崎みどり

獄の庭囚人の植えし檜雞頭丈そろえて紅深し　小田きむ

弾丸の音にも似たる雹嵐晴れて見廻る被害の大小　壮野草

日曜の教会堂に残りいて事務とる我の純心の刻　海川金瑚

頼られて心細かり夏の旅惚けられず來し最果の島　香川りつ子

夕暮の楽園に立てば紫蘇の香の何かわびしく我をとりまく　的場たん

ビルとビルの谷間の空に浮ぶ月科学進みてロマンうすれぬ　門永幸

養父、高橋庄右ェ門(九十四才、宮城縣出身)儀長らくレ市養老院にて療養致して居りましたが、十二月十日午前十一時老衰のため眠るが如く死去致しました事を生前知友の皆様にお知らせ申上げます。追って十二月十二日午後七時半レイモンド佛教会に於て河村開教使司式の下に通夜並に告別式を營み翌日レイモンド・テムプルヒル墓地に埋葬いたしました際は御多忙中にも拘らず御会葬下さいました上に丁重なる弔辞、弔電、供花、過分なる御香料など頂き、遺族一同心から感謝致しております。尚養老院にて療養中は度々御見舞下され御厚志ありがたく御禮申上げます。略儀乍ら紙上を借りて故人生前に賜りました御交誼をも併せて厚く御禮申上げます。合掌

喪主　高橋鉄雄
妻　美津江
P. O. Box 43, Magrath, Alberta.
女婿　田口甲兵衛
妻　はじめ
女婿　福島房五郎
妻　つや子
孫一同
曾孫一同
友人代表　及川正美
同　レイモンド佛教会婦人会

夫　**眞徳**(七四才)儀かねて入院療養中の處去る十二月五日ベンデール院にて死去致しました事を生前辱知の皆々様に御知らせ申し上げます。追って十二月七日ハンフリー葬儀社にて今井キャノン司祭により告別式を執れ、翌八日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました。其の節には御多忙中御会葬賜わり過分の御弔辞、御弔電、御供花、御香料等を頂き御厚志の段實に有難く故人生前の御交誼と共に謹んで御禮申し上げます。

喪主妻　菊地富士子
長男　トム
長女　ジュン
次男　フレッド
妻　和子
孫　クレイダ
実妹(勤加中)　櫻田ソノホ
義弟(在日)　西村彦太郎
マメ
義弟　近藤昌男
菊枝
姪　ビキー
甥　西村彦茂
キミ子
甥　西村寿志
ケイ子
甥　西村光夫
信子
友人代表　河野育純
親族代表　赤木ヨシ

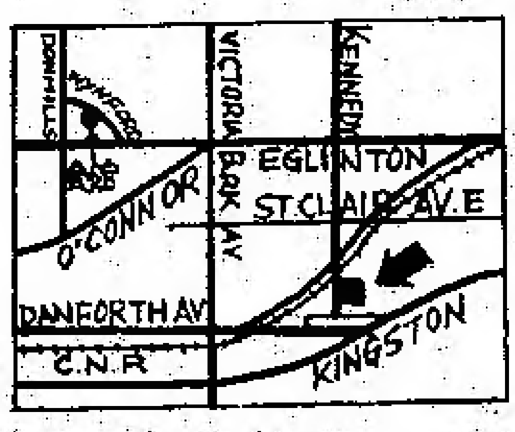
御會葬御禮

木村源次郎(九九才)儀、老衰により十月十八日リッチモンド・ゼネラル病院に於て死去、同月二十三日スチブストン佛教会堂にて葬儀執行の際は御多用中御会葬賜わり過分御弔辞・御弔電・御供花・御香料を頂き御芳志程身にしみ有難く、略儀乍ら故人生前の御交誼と共に紙上にて厚く御禮を申上げます。敬具

喪主長男　木村一男
仝　清子
在日二男　木村國男
仝　清子

孫　木村ジョーヂ
仝　奈々美
片井エディ
仝　輝子
三木ケニー
仝　洋子
スライ・ローン
仝　美〓
ガイ・ギャリー
仝　絲
ホダー・バブ
仝　チヅ
曾孫一同
親族代表　濱本保男
友人代表　坂本卯之助
スチブストン佛教会
同　佛教婦人会
和歌山縣人会

SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver



サンダウン・マーケツト
各種折詰べんとう
ご注文に應じます
経営者　三石修二

旅行の事ならお任せ下さい

海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行のことなら何でもご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意を以てお手傳いさせて頂きます。訪日団体およびチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への観光旅行。フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通譯・ホテルの予約。バス及びリムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配。カナダ移住手續きの手傳い。日本への歸国荷物發送手配、旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。

公認　東京国際旅行社(株)

ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS OF CANADA LTD.
45 RICHMOND ST. WEST • SUITE 301 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO　Telex 062-2677

楽しいお氣持ちで　お買物を
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2　TEL.: 862-1082

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品　**通信販賣**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセットテープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡　軽音楽
□琴、三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内―○ヤマサ醤油　○亀甲萬醤油　○梅尾せんべい　○丸清あられ各種　○バナナ　○マルキ味噌　○ナショナル電氣釜　○サッポロ一番　○カンパス　○臺所用品　○寶みりん　○カルピス　○娯楽用品　○日本人形　○瀬戸物　○姫印製品　○冷凍品各種　○其他食料品　○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商　清水商店

訪日観光團

出發	歸国
二月十四日	三月五日
二月二六日	三月十日
三月五日	三月二六日

●メキシコ、ハワイ、ヨーロッパ各地のハラデーの豫約ご相談はお電話又はお立寄り下されば詳しくご説明いたします。

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 278-[illegible]

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

お知らせ

お酒のライセンスがおりました
皆さまのご來店を
お待ち致しております。

レストラン"富士"
ヤング街七六九番(地下鉄ブロア驛前)
電話(九二三)七一〇二―三
(裏に駐車場があります)

天氣晴朗なれど（三六六）

佐藤愛子

やっとその聲が聞えたとみえて、足音がして一人の男が玄關に現れた。チヂミのステテコをはいてその上に毛糸のハラマキをしている。色白の小判型の顔の丸いハナの下にチョビヒゲを生やし、頭にレース糸のおワン帽をかぶっている。

『やあ、失禮しました。いらっしゃい』

男は――彼がこの家の主人、品川均一なのだろう――氣さくにいった。

『青葉君から御紹介の方ですね？　お待ちしていました』

『青木でございます。突然急なお願いでお伺いいたしましたが』

『あ、ちょっと待って下さい。女房を呼んで來ます』

品川氏はそういって引っ込むと、入れ代りにネズミ色のショートパンツに白いブラウスを着たいかつい身體つきの品川夫人が出て來た。年は五十を一つか二つか越えた頃だろうか。髪を男のように刈り上げて、男のような聲でいった。

『青木さんでいらっしゃいますか。ようこそいらっしゃいました。さ、どうぞお上り下さい』

挨拶は型通りだが、そのいい方ー全く愛想がない。品川夫人は玄關脇の應接間に朝子を通した。

『失禮しました。ちょっと向うで主人と論爭をしていたものですから、おいでになった事に氣がつきませんで、お待たせしていました』

『いいえ、こちらこそ、勝手な時にお伺いしまして』

『青葉さんから大體のお話は伺ってはおりますが、何ですか、不幸な家庭からお出になったとか？……』

『はい……お恥かしい次第ですが、色々事情がございまして……それで……一人で生活しようと考えたものですから……』

品川夫人はそのいかつい黒い顔を重々しくうなずかせた。

『お氣持、わかります。わかります、よっくよっくわかります……男というものは、皆、そうなんです。身の程も知らずに浮氣をしたがる。全く、男なんて眞面目に取り合っていたらシャクにさわる事ばかりです。青葉さんからお話を聞いて私、お助けしたいという氣持になりました　裏の離れは本當は息子がアメリカから歸るまではそのままにしておく積りだったのです。でもご事情を聞いて、これはお助けしなくては、と思ったのです。私は夫に苦しめられている奥様を見ると默っていられない性分なんです。日本の女、特に戰爭を越えて來た女は家事の奴れい、そうして夫の下僕として忍從の涙に明け暮れて來ました。それが日本の女の歴史です。今や、女は强くなったといわれています。女性上位時代などという言葉に踊らされて、强くなったと思いこんでいます。しかし、果して日本の女は强くなったのだろうか。日本の女は幸せをその手につかんだのだろうか！』

品川夫人の聲は次第に大きくなった。さっき奥から聞えて來ていた"男の聲"は、品川氏の聲ではなく、品川夫人ものだったことに朝子は氣がついた。

寄付感謝

十一月四日より十二月卅一日までに左記の方々（敬稱略）より寄附を賜りましたことを厚く御禮申し上げます。

ニッポニア・ホーム

▲二十弗　オキナワの町田宗治
▲五弗　トロントのミセス土屋
▲十弗　トロントのミス・エム・シノ
▲五百弗　森虎松夫妻及び長谷川ワカさんの遺族（ワカさんの昇天に際して）
▲百十弗　右に同じ
▲百弗　山崎チカ　ニッポニア・ホーム入寮記念
▲百弗　トロントの宮崎
▲百弗　トロントの生長の家
▲五十弗　ディプリバーの谷田部キヤスリン
▲七十五弗　ワイノーナの牧野ポール
▲十弗　トロントのチー・永松
▲十弗　トロントの森マツエ
▲二十弗　春原順一（訪問記念）
▲五十弗　モントリオール日系合同教會
▲五十弗　グエルフのメリー・ヘイグ
▲百弗　クベッタ州グリンフィルド・パークのミセス・ジェー・古武家
▲二十五弗　トロントの井上律子
▲二十弗　トロントの林初太郎
▲百弗　トロントの川端文太郎（結婚六十年記念）
▲五弗　ハミルトンのノーラ・コーウエル
▲五十弗　ウイニペッグの芝田孝枚（訪問記念）
▲二十五弗　トロントの下高原榮一（訪問記念に）
▲三十弗　ニッポニア・ホーム　例田榮夫妻
▲二十弗　トロントの比嘉盛善
▲二百弗　木村與太郎　ストーベル・千代子夫人死去に際して）
▲三十弗　レジャイナの磯貝與惣吉
▲三十弗　オタワのジェー・エム・土井夫妻
▲八十弗　トロント福音教會及び教會員
▲五十弗　レジャイナの北川源藏　菊野
▲五弗　ハミルトンの須山國子
▲五弗　ハミルトンの宇都宮吉榮
▲二十弗　ウイニペッグの清水ヴイクター夫妻
▲十五弗　ハミルトンのワイ・白石夫妻
▲十弗　トロントの白石エーイ
▲二十弗　ポート・クレヂットの末広ミツ
▲十弗　トロントの小林ジム
▲二十五弗　トロントの嶋本キヨ
▲十弗　ハミルトンのエヌ及川
▲五十弗　ピカリングの杉野森鑑
▲三十弗　モントリオール日系合同教會一世婦人部
▲二十五弗　ダンダスの坂本トム夫妻
▲二十弗　ウイニペッグの芝田ワリー
▲十五弗　藤田マーガレット　夫昇天に際して
▲五十弗　ナパト、カリフオルニアのノーラン・スミ子
▲二十五弗　ニッポニア・ホームの矢野武夫

この外、品物を下さった方々の御芳名をいちいち書いて御禮を申上げるのが本意ですが、紙面の都合上この度は省かせて頂きます。特に期節に應じて豆腐、コンニャク、あげ等を持ってきてくださるトロントの堀様、ヨーカンをくださるトロントの森田様、毎年ターキーをくださるセントキャスリンの千葉様、お餅をくださる竹良様はじめ、春、夏、暮にホーム入寮者達を慰問して踊や演藝を催してくださる三葉會、ハミルトンの聖公會の方々、トロントのジェーシーシーエーの方々、トロント福音教會の方々に、この機會に厚く御禮を申し述べさせて頂きます。尚、今後共よろしく御支援の程をお願い申上げます

トロント佛教會

◎一月十八日（日）
午前十時半　日曜學校
十一時朝の礼拜　護城開教使
午后二時お日中　石浦總長
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話　五三四―四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
◎一月十八日（日）午前十一時半　キリスト教一致週間聖日禮拜
『みんなの者が一つとなるため』　岩井牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.

聖アンドリュー聖公會

TEL 654-5867
◎一月十八日（日）午前十一時半　一、二世合同禮拜
聖餐式
『靈的賜物』キャノン今井
教會學校
婦人會例會　十一時半

日系セブンスデー・アドベンチスト教會

□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拜（土）午前十一時
牧師　阿嘉廣英
四九一―一六七四
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時
パジョー街五
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方々のご參拜を歡迎致します。
カナダ教會
會長　大倉トミ
180 Greenfield Ave. Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇（宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie)

花
PHONE 425-2182
ハナ一切のご用命は
親切・勉强の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

花　ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
佛花及び生花配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家四六九―〇五九三

辯護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシティ一街四二五　六一五号室
電話三六三―五〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、旅行
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四―二七四七

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話　二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

平原三州は厳寒の冬

北ア州は零下四十度

＝通學バスは走らず休校＝

〔エドモントン〕平原三州の住民はかなりきびしい寒さの冬を過しているが、先週末は北極ケン内からの寒波が南下し、寒暖計はぐんぐん低下を示した。とくに北部アルバータ州各地では、零下四十度を記錄し、エドモントン國際空港では零下五一度（華氏）という一九六五年以來の寒さの記錄をだした。

またグランド・プレイリー町も三日間つづけて零下四五度の酷寒。ピースリバー、エドソン、レッドディア、コロネーション、ブルックス及びホワイトコート各地でも北東ビーシー州地區と同様に厳寒で、いずれも記錄破り。

北部アルバータ州の數校は通學バスが動かないため休校した。サスカチュワン州の寒さはア州ほどでもないが、それでも數地區はレコード破りの低氣温。マニトバ州では强風が吹きつづけて、ドライビングはきわめて危険な状態下におかれた。とくに、ダーフィン地區は悪天候であった。

干ミミズを加味して

ベーキしたケーキが一等入選

米国ミネソタ州セントポールに住むパトリシア・ハウエルさんは、このほど行われたクッキング・コンテストで、彼女がベーキした『アップルソース・サープライス・ケーキ』が一等に入選し、賞金五百弗を獲得した。

ハウエルさんの傑作ケーキのレシピーをみると、普通ケーキに使う材料のほかに『カップ、チョップド・ドライド・アースウォームス』が加わっている。干したミミズを小刻みにしたもの。これを入れるとケーキの味が一段とよくなることを経験してきたと、ハウエルさんはいう。

日本品の脅威

〔ロンドン〕英国に残されたテレビ・チューブ製造会社二社のうち一社は販賣不振に加えて、日本製品に太刀打ちできず閉業することになった。テレビ・チューブメーカーであるソーン電氣産業会社の従業員は千三百七十人。

〇ト市ヤング街一〇三の日本の味レストランでは毎週木曜と金曜夜十時半から歌謡サロンを午前一時まで行う。キング・レコード専屬の青木隆道氏がギターで弾き語り、お客の飛入りもあるという。

盛んな「健康づくり」

日本でいま、入会金三十万圓也

ラジオ日本ニュースの報ずるところによると、日本ではいま『健康産業』とでもいうようなことが、例によってブームになっている。ボーリング、プール、トレーニング・ジム、サウナといった健康に役立つ施設をもったスポーツ・クラブが、次々と生れている。

それはサラリーマン層を中心に『健康』『体力づくり』の重要性が改めて認識されたからだと言えばそれまでだが、見方によってはイザというとき頼りになるのは自分の体力だけ――、という悲壮感がみられないこともない。

東京江東區のあるスポーツ施設は、地上四階のモダン・ビルであるが、その内部は一周一二〇メートルのランニング・トラックから、サイクリング、ボートこぎ、ボール投げ、ウエイトリフティング、トランポリン、電動マッサージ機、ゴルフ練習場まであるが、入会金は個人会員で三十万圓也。

一方、『にんにく健康法』『やせる本』といった健康づくりの本がベストセラーに顔をならべている。

施設改善

今井パーク

〔チエース〕當地在住の日系人、今井三男氏と、秋子夫人は　苦心さんたんして開墾し平擔な土地にした約三エーカーを野球場に惠まれない當地の人達へ、とビーシー州政府に寄贈した。

その後、同球場の運営について州當局との間に話し合いがつき『今井球場財團』ができ上り、民間野球團体と共に政府も援助していくことになった。更に今井氏夫妻は、球場施設の改善のため、五千ドルを寄付する計畫である。

今井球場にはグランド、スタンドが今井家族や地方在住者によりでき上り、フエンスを張りめぐらし、バックネット、地下撒水装置（土煙りをコントロールするため）など設備をしだいに整えており、今井パークは、このあたりのベースボール場として名を廣く知られるようになった。

太陽熱で暖房の新住宅

ト市北方町で今春には完成

〇…カナダ最初の太陽熱を使って暖房をとる住宅がトロント北方二十マイルのキング町付近に今春完成するはずで、その時は一般に公開の予定。

〇…試験的な住宅は『プロビデント・ハウス』という名稱。屋根から吸収した太陽熱で沸騰させた湯をベースメントのタンクに貯蔵、それを暖房に使うというやり方。このタンクのサイズは二八呎×二八呎、深さ十三呎、六万三百ギャロン貯えられる。

トロント日系文化会館

幸運寶くじ

△十二月十七日バーニス・ブッシャン氏（オ州ウイロデール）番號七二七

△十二月二十二日ジョージ田中（オ州ウエストヒル）番號七七

△十二月二十九日西野ラリー氏（オ州エトビコク）番號八六九

△一月七日松葉ラリー氏（トロント）番号二七七

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店

〇ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました

〇皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

神奈川同志會 卅一日に催し

神奈川同志会では來る三十一日（土）午後八時から生長の家教會階下（ビクトリア・パーク街六六六）で音樂愛好者により組織されているグループによる演奏、親睦ダンス会を行う。ドアプライズもある。會費二弗五十仙。

謹賀新年

太地　豊吉
　　　ゑい

R. R. 1 Winfield
B. C. V0H 2C0

求 男店員至急、委細面談 電話八六二一一〇八二（サンコー商店）

貸 家具なしフラット、ストーブ及びフレッジあり。ト市カレッジ街とメフリン街付近。電話五三五一五六七五

トロント三葉会 新年親睦演藝会

〈期日　一九七六年一月二十五日（日）午後三時半より

〈場所　トロント佛教会階下に於いて

會員はもちろん一般有志の方々の御参加を大歓迎致します。目下辨當付きチケットを賣出し中です。會員か又は左記の方々よりお求め下さい。

藤本條三　四二五ー七七七四

剛料治勢津子　四二五ー八四四八

佐藤相江　四六六ー六五〇六

父　繁儀

去る十二月二十日、タクシーを運轉中急死致しました事をお知らせ致します。追って二十二日夜ラルフ・デー葬儀社で今井司祭により告別式を執行、二十三日セント・ジエームス葬場で火葬に付しました際は態々御会葬を頂き、その上過分の供花、花料等の御厚情に預り有難く厚く御禮申上ます。

息女　藤本サンドラ

息子　同　ジミー

兄　藤本　要　夫妻

兄　同　榮　夫妻

兄　同　登　夫妻

弟　同　智

弟　同　忠　夫妻

義弟　三苫　ハリー

　　　　　多栄子

他親族一同

友人一同

母　角田式儀（六七才）（岡山縣出身）

十二月十二日夜突然不調を訴え、入院加療に努めましたが同十七日夜急逝いたしました。ここに生前賜りましたご交誼を深謝致します。追って同十九日、ト市聖アンドリュー日系聖公会においてキャノン今井司祭のもとに告別式を執行し翌朝二十日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました節はご多忙中にもかかわらず多数の皆様がご会葬下さいまして、その上過分の供花、ご香典等を頂きましてご厚志をありがたくお禮申し上げます。

喪主長男　角田　辰夫

次男　角田　正夫

妻　美智子

女婿　中島　繁

妻（長女）　スミエ

女婿　勝見　省夫

妻（次女）　良子

女婿　大波　船壽

妻（三女）　せつ子

孫　一同

ト市聖アンドリュー　日系聖公会

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

御旅行案内

〇三月冬休みパッケージツアー余席があります。

△フロリダ　二八九ドル。

△ナサー　三一九ドル。

△アカプルコ　三七九ドル・等

〇一世特別観光団　二月二十一日発　あと數席で満員

〇エスコート付日本観光　三月二八日發

〇訪日グループ　四月、七月中旬發

〇訪日長期滞在　八五〇ドルから

〇九月からクレームされていないラッキー賞は一月くらびきに追加されます。是非御來店下さい。

〇すみ繪・書道々具も入荷しました。

〇珍らしい冷凍品も入荷しました。さんま、赤魚、たらこ、あじ、しらす、さしみいか、かばやき、はんぺん、紀文かまぼこ、枝豆、わさび漬、御試食下さい。

十一月ラッキー賞

六〇七七四　五九二三二　三八二二七

五九三五八　五六八五七

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄

土曜日　四時から十二時迄

日曜日　四時から十時迄

教育方針の画期的改革

二人の日本語學校長の話(二)

佐藤伝氏が一九一七年にヴアンクーヴアーの日本語學校教師としてカナダに渡つてきた以前から、日系人の生活態度が漸次変つて行くに伴いその教育方針の改革を促す聲が起つていた。すでに一九一二年には調査会が開かれて改革に乗り出し、ついで語學校関係の諸團体に図り「同胞子弟の教育はカナダの公立學校を主とし『日本国民學校』は日本語の教育に中心をおく」との方針を立てた。しかしこれは周囲の事情から実行されず、佐藤さんの来任當時(一九一七年七月)は、生徒数一五三人の大部分は日本内地と同じ教科目を用いて尋常科と称し『日本国民養成』の教育を受け、一方、公立學校に通學のかたわら日本語だけを学習していたものを別科と称していたが、その生徒は僅かに三人であつた。

越えて一九一九年、四代目の校長井上滋次郎氏のとき、當時ヴアンクーヴアーに駐在していた浮田郷次領事は

△日本に帰国しようとする父兄の子供には日本国民教育を授け

△カナダに永住しようとする人々の子供には、英語による教育即ち公立學校の教育を受けさせ、傍ら日本語の學習を授ける

といつた折衷主義を熱心に唱えたのであつた。井上校長は更に一歩進めて教育方針を「公立學校を主体」とし、国民學校は日本語のみを授けること」として、學校名も『国民學校』を「ヴアンクーヴアー日本共立語學校」と改称した。

井上校長は一九二一年二月職を辞し、佐藤さんが後任校長に推された。

(この結果、佐藤さんは最初の四か年間の教師としての契約は切れたが引き続いて勤務することになり、同年五月、東京師範学校出身の阿波加英子さんと結婚した。こうして佐藤氏夫妻は、その一生をヴアンクーヴアー日本語学校での教育にささげることになる。)

×

前述の如く、井上校長時代に、教育方針は一応改革されたけれども実質的には『日本国民教育』を要望する父兄が全生徒の半数に達する有様だつたため、井上校長の後をついだ佐藤さんは「カナダ教育を主体として、日本語學校では日本語のみを學習する」ようにと幾たびか父兄会を開いて、日本国民教育を主張する人人を説得することにつとめたのであつた。こうして一九二二年頃になつて漸く全生徒が公立學校に通學するようになり、いわゆる「国民教育」を受ける生徒は皆無となつた。かくて教育方針の画期的な大改革が成りカナダの日系人子弟の教育方針は軌道に乗つたわけである。(佐藤傳氏夫妻の著書要約より——梅月生)

常に明るい希望を

中山吾一

汽船が洋上で大変動揺するので乗客が恐れをなしているのに、一人の少女が平気で、あちこち駈けまわつて遊んでいる。或る人がその少女に向つて「こんなに船が動揺していても恐くないのか」と尋ねると「だつて私のお父さんが船長ですもの」と答えたそうだ。この少女は父上の腕前と人物とを深く信頼するが故に、どんな大嵐にも大波にも大丈夫だと安心していたのである。

私共は、この少女がその父を信頼した以上に、天の父なる神様に信頼することによつて、どんな逆境をも安心して通り抜けることができるのである。或る実業家が事業に失敗し、財産を人手に渡し店をたたんで家族と共に小さな家に引移ると、そこでまた病人が出たり思わぬ心配事が起つたりして痛ましい有様だつたにも拘らず當人は一向力を落さず、不思議と快活にしているので、彼の友人がむしろあやしんでそのわけを尋ねると「悩みの日にわたしを呼べ。わたしはあなたを助け、あなたはわたしをあがめるであろう」と聖書にあるので、失望はしないと答えたそうである。艱難辛苦の中から神を呼べば、神はそれを聞き入れ助けて下さるという意味のお約束である。このようなお約束を下さつた神様を信ずる限りどんな逆境に陥つても決して失望ということはない筈である。このような根強い圧力のある希望と光明にみちた生活を送りたいものである。

雨ニモマケズ…

波冷

雨ニモマケズ 風ニモマケズ 雪ニモ夏ノアッサニモマケヌ……

という詩の中で、詩人宮沢賢治が、ジブンヲカンジョウニ入レズニ……と言つていますが、私はこれを読んでから、いつも頭の中で繰り返すようにしていますが、それはなかなかむつかしい事です。吾々凡人にはなかなか実行が困難ですけれど、少くともそのような心がけを持つことだけでも大事ではないでしょうか。

兎角人間は、自分だけを勘定に入れたがるのです。

自分「も」勘定に入れるのならまだよいのですが、浅間しい人間の心の奥には自分「だけを」勘定に入れたい心が根強く巣喰つているように思われる。せめて「自分も勘定に入れ、他人の事も多少なりとも思いやる」心がけが欲しいものと思われます。

これは、毎年クリスマスが来る毎に考えさせられる課題のように思われるのであります。

×

恵まれて米寿迎える日の近し

只感謝新年の祈り外になし

思出の数々楽し過ぎし年

独り居の窓に来て啼く初雀

母の味噛みしめ頂く雑煮餅

雑草記

五十年後には子孫が何百人かになる予想で、子等に一冊づつと思い、日系カナダ人史六冊の予約申し込みを致します。六冊分の郵送料ともで六十九弗六十仙を同封しますからよろしくねがいます、という手紙が、アルバータ州の一読者から来た。大地をふまえて生活している人は、流石だなあと感動させられた。これに似た考えから、或は子供ら一人々々に又は大きくなつてくる孫たちにプレゼントとして日系人史を贈りたいからとて注文してくる人、一家にぜひとも一さつは備えたいとて予約申し込みをする人がつづいている。予約は割引して料金は一部郵税共で十一弗六十仙(本ができてから取りに来られる分は送料不要で十弗)を添えて申込みされるようにすすめます。▲毎日アップル一つたべれば医者を遠ざける、ということわざがあるほどに、アップルには色々な効能がある。ビタミン群は少いけれども、疲労回復や動脈硬化の予防から、血圧降下作用と整腸作用にもよいといわれる。赤ん坊がおなかをこわした時アップル・ジュースを与えたり、病人にアップルをおろしたのを食べさせたりするのは、その皮に多いペクチンの働きを利用するのであり、ペクチンは腸におだやかな刺激を与えて、その働らきを正常に復させるから下痢にも便秘にもよいのである。(人間医學から——T.U.)

バラ一輪。

山本由美子(レスブリッジ日加友好園)

バラ一輪枯れそびれたり窓ごしに

又ひそとばらの氷れり厨窓

傘もちしこけしのほほに冬陽さす

あたたかく冬陽たゆたふ厨かな

只あわれひらかぬままにばらこぉり

男み肌キリキリ村の秋祭り

おんおんと余韻廣ごる月の池

鐘をつき臘の金粉ふりかぶる

春愁やなめれば鹹し膝子僧

佐藤 旭山

明治、大正、昭和のみ代を五十年越えて生き抜く身こそ嬉しき

ももとせの齢夢見て勵みなん心足らはぬ吾が身なれども

句帖より

北村 夏宵

盃底の春薔のいびつ屠蘇機嫌

頬たたく初老の小皺初鏡

雪投げや連勝の眉間ねらいうち

平安神宮に大火

(東京時事)六日未明、京都市左京区・平安神宮の拝殿付近から出火。木造ヒワダぶき平屋、神殿造りの拝殿二一五平方メートルをほぼ全焼したのをはじめ、東西両本殿各五六平方メートルなど、あわせて五三四平方メートルを焼き、約五〇分後に鎮火した。

市消防局は消防車など三十三台を出動させ消火にあたつたが、発見がおくれ思わぬ大火となつた。原因は調査中。平安神宮は、京都三大まつりの一つ『時代まつり』で有名。

水無月句会十一月課題(霜枯)

伊藤湖舟選

意に染まず霜枯窓に爪を噛む 黒川愛香

静もりし霜枯の野に陽の寂れ 三井月餓

霜枯の畑に置太し葱坊主 小財新句浪

古里の道未ばかり霜枯るる 渡邊亜行

霜枯るる狭庭の暮陣淡々し 香川りつ子

霜枯の壁を素肌に蔦の家 沖広南原

霜枯の樹林月下に静もれり 中島九生

霜枯や血ひややかにストの列 北村山茶花

霜枯に枯葉が枯葉誘い舞つ 松下甚松

霜枯の跡を響かすブルドーザー 森下奈々美

霜枯や菜園の物播きがたし明 森一明星

蔓草のからみしままに霜枯るる 北川野々花

霜枯や道は遥かにありながら 選者

○十二月十六日の紙上、水無月句会の黒川さんの分は萬歳に秋光澄る聖駕の偉と訂正。

■死亡

△モントリオールの池淵ジョン房枝さんは、フロリダ州マイアミ・ビーチに休暇旅行中、急病のためビスケイン病院で十二月十二日死去、十八日モ市で告別式を行いマウント・ローヤル墓地に埋葬しました。

求人

ウエートレス 希望者はみちレストランへ。
電話九二四—七五〇一(トロント)

日本の味歌聲サロン

歌聲サロンが誕生致しました。おいでをお待ちしております。

◇毎週木曜と金曜日夜十時半から午前一時迄

◇日本の味レストラン

◇エンターテイナー・青木隆道(あおき・たかみち)キングレコード専属によるギター弾き語り。お客の飛び入り歓迎。ホステスはカナダ美人揃い。

103 Yonge St., Toronto Tel. 863-0402

信徒へご案内

○ご逮夜
一月十七日(土)午后八時より

○ご正忌報恩講
一月十八日(日)午前十時半日曜學校
午前十一時 朝、昼拝
午后二時 ご法座

トロント佛教会
3316 Keele St., Downsview, Ont.
Tel. 630-7393, Home 766-5403
Telex 06-965544

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗 年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

北方領土返さぬ ソ連態度變えず

グロムイコ・中曾根会談で

〔東京〕ソ連のグロムイコ外相と自民黨幹事長中曾根康弘氏は先週末会談、両国が平和的利用の原子力開發の進展をはかるため相互に情報を交換し、友好關係を増進していくことに同意した。

中曾根幹事長は同席上、グロムイコ外相に対し、ソ連が占領している北方四島の領土権返還について打診したところ、ソ連外相はなんら譲歩を示さなかった。ソ連側は再び日ソ和平條約の締結を主張した。中曾根氏は、この条約を結ぶ前提として、四島の返還を要求した。

グロムイコ外相の訪日について朝日新聞は、米国と中国が親密となり、そのホコをソ連に向け、その他の国家がソ連と接近することはその国家にとってためにならない、ということをハッキリと宮沢外相に傳えたと報じている。

延期は認めぬ

〔モントリオール〕モ市五輪大会の開催期日を三カ月延期してもらえると全ての施設が完備するということに対し、五輪国際委は「予定通り七月十七日に開会式ができないのであれば、五輪大会は全く開かない方がよい」とケ州政府に先週末通告してきた。

周恩来首相逝く

『近代中國』の偉大な建設者

〔北京〕近代中国を実現させた巨人の一人周恩来首相は持病のガンのため八日死去した。享年七八。一九四九年十月一日、中國人民共和国が誕生して以來、唯一の首相として知られていた周恩來の死去は、中国の指導者ラインアップに直接影響はないものとみられている。

周首相は中国と米国間の関係緩和に努力し、以來ピンポン外交と名付けられた外交シリーズをスタートした。毛澤東主席と苦難を共にし、毛主席の理論を實踐したのが周恩來であった。

一九六六年から六九年まで行われた文化大革命の期間、多くの有力指導者が逮捕され投獄されたが、周恩來は、若い過激派グループをなだめて、社会的不安の解消につとめた。中国の文化的粛清によってかもし出された空白を産業的發展で埋め、中國を工業化しようと献身した功績は大きい。

ツルドー首相は劉少平副首相宛に、周首相の死去に對し弔電を送った。フォード大統領はじめ世界各国のリーダーらも周の死去を悼んだ。

競争者をけなす

保守黨主候補中五氏をあげて

〔オタワ〕十六名の保守黨主候補者が名乗りをあげているが、アルバータ州の牧畜業者で党主候補であるジャック・ホーナー氏は先週末、十五名の候補者のうちとくに五名をあげて「彼等は党員から投票の対象となる人物でない。私としては私の競争相手の欠点をあげて、投票者が氣軽く選べるようにするのが義務だと思っている」と語った。

五人中にあげられている者はポール・ヘリアー、フロラ・マクドナルド女史、クロード・ワダナー、シンクレア・スチーブンス及びブライアン・ムルロニー諸氏で、何れも有力候補者で記者会見で五氏について寸評を加えると共に黨主には不足な人たちだときめつけた。

人質乗客 無事歸国

〔東京時事〕マニラ空港でフイリッピン人兄弟に乗っ取られた日航機は人質となった乗客百二十五人をのせ予定よりまる一日おくれて元氣に帰ってきた。また同夜、ハイジャックされた當時の前田機長（三七）ら乗務員も別便で歸国した。

同機長は記者會見し「乗客がつねに落ちついていたこと、それに客室乗務員が犯人をあまやかさない態度が、結局犯人にあきらめの気持を起こさせたのではないかと思う」と大役を果たし終え、肩の荷を降ろしたといった表情で語っていた。

基本権失う

〔ニューデリー〕憲法によって保証されている根本的権利がインドで一時的に先週、剝奪された。言論の自由をはじめ、集会の自由、會組、勞組、行動の自由のほか土地所有権及び職業の自由選擇権も喪失された。

カナダ首相の演説が 自由黨内で批判さる

○…ツルドー首相はインフレ抑制策に関連して行ってきている演説やテレビ對談で「カナダにはもはや自由企業の發展する余地はなくなった」と語ったことが、自由黨内で問題化している。

○…自由黨内の一部ではツルドー首相のかかる言明は自由黨本來の性格を無視した考え方であるとして批判的である。しかし首相が言ったことは、自由企業は思っているほどにうまくいっていない、という意味だと弁護する者もある。

○…ツルドー首相は、自由党内から批判されている言明が説明不足であったと反省し、近日中に更にくわしく説明演説を行うことになっている。

七六年度造船量

十四年ぶりマイナス

〔東京時事〕造船大手八社はこのほど、七五年の新造船完工量をまとめた。八社の建造量は日本全体の建造量の七五%を占めるが、八社合計は一六五隻、二、二六六万七千重量トンで、七四年の一九九隻、二、六二七万九千重量トンに比べると、トン数で十四%減になった。六一年以来一かんして前年を上回る船舶を建造してきた日本の造船界は、十四年ぶりにマイナス成長を經驗することになった、

船種別ではタンカー九四隻、一、九五四万三千重量トン、（前年一〇七隻二一九七万六千重量トン）、貨物船、バラ積船などの非タンカー七一隻、三一二万四千重量トン（同九二隻、四三〇万三千重量トン）、タンカーはトン数比で一一%減、非タンカーは二七%減になった。

ト市着陸權を與えねば 五輪聖火リレー止める

〔アテネ〕モ市五輪大会が、予定通り開催されるとしても、オリンピックの發祥地ギリシャから"聖火"がモ市におくりとどけられるかどうか、いまのところ見當もつかない有様である。

理由はカナダとギリシア間に問題となっている航空機の着陸権にある。ギリシアは国営オリンピック・エアウェイ機の着陸はモントリオールだけで、ドル箱になるトロントには許可が與えられないのは不合理であり、不公平だというのである。

ギリシア側では、シービーエアがギリシア機のトロント着陸に反対しているといっており、ギリシアの要請が容れられない場合、五輪聖火のリレーを妨害するより他ないといきまいている。

大使館開設

北ベトナム外交官來日

〔東京時事〕ベトナム民主共和国（北ベトナム）が先週末、在日本大使館を正式に開設することになった。このため北ベトナムからチャン一等書記官ら三人の外交官が補助員四人と共に先週末、羽田着の中国民航機で着任した。チャン一等書記官は北ベトナム外務省日本課長を務めているが、着任後當面は臨時代理大使をつとめる。大使館は東京都澁谷區元代々木にある旧サイゴン政權時代の南ベトナム大使館があてられることになっている。

米國に反對した 小國には痛手

〔ワシントン〕米議会筋の一部には強い反対があるがキッシンジャー国務長官は国連総会で米国のとってきた態度及び決定に反対した発展途上国に對する經濟及び技術援助を削減または中止する措置を開始した。国連でシオニズムは人種排斥の觀念だと決議したことに賛成投票した未開發国の米国援助對象から外されることになった。

大農業基地造り

日伯両政府が共同出資開發へ

〔東京時事〕政府はブラジルのセラード地域の農業開發に協力するため、五一年度中に日本、ブラジル両政府の共同出資（各十億圓）による投資會社を設立、大豆、とうもろこしを中心とした大農業基地づくりを進める。

開発は民間企業の協力を求め、国際協力事業団をまど口に推進する方針、計画では、投資會社は十億円の政府貸付けわくを持ち、参加企業に開發資金融資も行う。二十年後をめざに約三十万ヘクタール規模の大農場を開發する計畫だが、不況を反映して民間企業がどこまで参加するかが最大の問題とする向きもある。

なお、この計画は、田中前首相が四八年九月ブラジル訪問の際、同国政府と合意に達したもので、ある程度現地調査もすでに行われている。

大ト市高校 教師のスト

大トロント地區のハイスクール教師たちが増給要求のストに入ってから約二カ月間、あと數日つづければ學生たちの大學入學に大きな支障を来たし、また奨學金をもうけるチャンスを失ってしまうというので、オ州政府は各教師の職務復帰を命令する緊急法案を今週中に通過させることになった。